



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

4 Ιουνίου 2002

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 31ης Μαΐου 2002

I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 31 Μαΐου 2002, η μείωση του **χρυσού και των απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 39 εκατομμύρια ευρώ οφειλόταν στην πώληση 3,5 τόνων στην οποία προέβη συγκεκριμένη εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος. Η πώληση αυτή είναι συμβατή με τη συμφωνία των κεντρικών τραπεζών για τον χρυσό (Central Bank Gold Agreement) της 26ης Σεπτεμβρίου 1999. Η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 0,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 256,9 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, μειώθηκαν κατά 0,2 δισεκατομμύρια ευρώ σε 29,9 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 3,8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 299 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 0,8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 54 δισεκατομμύρια ευρώ.

II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 5,3 δισεκατομμύρια ευρώ σε 175,4 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 29 Μαΐου 2002 έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 43 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 48 δισεκατομμυρίων ευρώ. Την Πέμπτη 30 Μαΐου 2002 έληξε μια **πράξη πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης** ύψους 20 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 20 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) ήταν 0,4 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι σχεδόν μηδενικού ποσού την προηγούμενη εβδομάδα), ενώ η χρησιμοποίηση της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν 0,1 δισεκατομμύρια ευρώ (έναντι σχεδόν μηδενικού ποσού την προηγούμενη εβδομάδα).

III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) αυξήθηκε κατά 1,6 δισεκατομμύρια ευρώ σε 130,1 δισεκατομμύρια ευρώ.

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

Τμήμα Τύπου και Ενημέρωσης

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Τντερνετ: <http://www.ecb.int>

Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 31ης Μαΐου 2002

(εκατομμύρια ευρώ)

Ενεργητικό	Υπόλοιπο της 31ης Μαΐου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές	Παθητικό	Υπόλοιπο της 31ης Μαΐου 2002	Διαφορά σε σχέση με την προηγούμενη εβδομάδα οφειλόμενη σε συναλλαγές
1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	139.419	-39	1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	299.030	3.828
2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ,		
2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ	30.875	-8	σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής		
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού	228.497	-1.745	2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)	130.091	1.551
	259.372	-1.753	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	55	14
3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ	24.085	999	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0
4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ			2.4 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	5.087	104	2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	12	12
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0		130.158	1.577
	5.087	104	3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ	2.351	162
5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής			4 Εκδοθέντα χρεόγραφα	2.939	0
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	118.002	5.002	5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ		
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	60.000	1	5.1 Γενική κυβέρνηση	54.026	-806
5.3 Αντιστρεπτικές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων	0	0	5.2 Λοιπές υποχρεώσεις	5.896	7
.....				59.922	-799
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτικές πράξεις	0	0	6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	8.476	43
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	366	349	7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	1.376	-29
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	13	1	8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ		
	178.381	5.353	8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις	18.216	-541
6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ	209	-26	8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0
7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	29.930	-231		18.216	-541
8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ	67.701	-4	9 Λογαριασμός ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	6.990	0
9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	89.148	118	10 Λοιπές υποχρεώσεις	62.886	275
			11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	136.887	0
			12 Κεφάλαιο και αποθεματικά	64.102	5
Σύνολο ενεργητικού	793.333	4.521	Σύνολο παθητικού	793.333	4.521

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.